



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

Публикуване на притурката към Официален вестник на Европейския съюз
ул. Мерсие №2, 2985 Люксембург, ЛЮКСЕМБУРГ

Факс: (352) 29 29 42 670 Адрес за електронна поща: ojs@publications.europa

Информация и онлайн формуляри: <http://simap.europa.eu>

ПЕРИОДИЧНО ИНДИКАТИВНО ОБЯВЛЕНИЕ — СПЕЦИАЛНИ СЕКТОРИ

Директива 2004/17/ЕО

Настоящото обявление представлява обявяване на конкурентно възлагане на поръчка	Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>
Настоящото обявление цели съкращаване на сроковете за получаване на оферти	Да <input checked="" type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/>
Ако да, моля попълнете също така допълнението (информация дали периодичното индикативно обявление представлява обявяване на конкурентно възлагане на поръчка или цели съкращаване на сроковете за получаване на оферти)	

РАЗДЕЛ I: ВЪЗЛОЖИТЕЛ

I.1) Наименование, адреси и място/места за контакт		
Официално наименование "Булгартрансгаз" ЕАД		
Национален идентификационен № (ако е известен): 175203478		
Пощенски адрес бул. "Панчо Владигеров" 66		
Град София	Пощенски код 1336	Държава Република България
Място/места за контакт бул. "Панчо Владигеров" 66	Телефон 003592 9396124	
На вниманието на Евгения Стойчева		
Адрес за електронна поща Evgenia.Stoycheva@bulgartransgaz.bg	Факс 003592 9250063	
Интернет адрес/и (в приложимите случаи) Основен адрес на възложителя (URL): www.bulgartransgaz.bg Адрес на профила на купувача (URL): www.bulgartransgaz.bg		
Допълнителна информация може да бъде получена от: <input checked="" type="checkbox"/> Горепосоченото/ите място/места за контакт <input type="checkbox"/> Друго (моля, попълнете приложение А.І)		
Ако това обявление представлява обявяване на конкурентно възлагане на поръчка или цели съкращаване на сроковете за получаване на оферти		
Спецификации и допълнителни документи (включително документи за динамична система за покупки) могат да бъдат получени от: <input type="checkbox"/> Горепосоченото/ите място/места за контакт <input checked="" type="checkbox"/> Друго (моля, попълнете приложение А.ІІІ)		
Офертите или заявленията за участие трябва да бъдат изпратени на: <input type="checkbox"/> Горепосоченото/ите място/места за контакт <input checked="" type="checkbox"/> Друго (моля, попълнете приложение А.ІV)		
I.2) Основна дейност		

<input checked="" type="checkbox"/> Производство, пренос и разпределение на газ и топлинна енергия	<input type="checkbox"/> Железопътни услуги
<input type="checkbox"/> Електрическа енергия	<input type="checkbox"/> Градски железопътни, трамвайни, тролейбусни или автобусни услуги
<input type="checkbox"/> Проучване и добив на газ или нефт	<input type="checkbox"/> Пристанищни дейности
<input type="checkbox"/> Проучване и добив на въглища или други твърди горива	<input type="checkbox"/> Летищни дейности
<input type="checkbox"/> Вода	<input type="checkbox"/> Друго (моля, пояснете): _____
<input type="checkbox"/> Пощенски услуги	

I.3) Възлагане на поръчка от името на други възложители

Възложителят извършва покупка от името на други възложители (ако да, Да Не
 информация за тези възложители може да бъде предоставена в приложение А)

РАЗДЕЛ II: ОБЕКТ НА ПОРЪЧКАТА

II.1) Заглавие на поръчката, предоставено от възложителя:

Изграждане на оптична кабелна магистрала от Компресорна станция "Ихтиман" до Газоизмервателна станция "Дупница"

II.2) Вид на поръчката

(изберете само една категория — строителство, доставки или услуги, която съответства в най-голяма степен на конкретния обект на вашата поръчка или покупка/и)

<input checked="" type="checkbox"/> Строителство	<input type="checkbox"/> Доставки	<input type="checkbox"/> Услуги
		Категория услуга No Моля, вижте приложение В2 относно категориите услуги

II.3) Кратко описание на поръчката или покупката/покупките

(в случай на услуги моля посочете предвидената поръчка за всяка от категориите услуги)
 За реализацията на поръчката трябва да се изпълнят дейности свързани със съгласуване на предоставен от Възложителя работен проект и получаване на разрешение за строеж, доставка на необходимите материали, изграждане и въвеждане в експлоатация на обекта, които ще бъдат конкретно и детайлно посочени в Документацията за участие в обществената поръчка.
 (за информация относно обособените позиции използвайте приложение Б толкова пъти, колкото е броят на обособените позиции)

II.4) Общ терминологичен речник (CPV)

	Основен речник	Допълнителен речник (в приложимите случаи)
Основен обект	45000000	

II.5) Предвидена дата за начало на процедурите за възлагане и продължителност на поръчката

Предвидена дата за началото на процедурите по възлагане: (ако е известна)
 _____ дд/мм/гггг
 Продължителност в месеци: _____ или в дни _____ (считано от датата на възлагане на поръчката)
 или (ако това е известно) Предвидена дата за начало _____ дд/мм/гггг
 завършване _____ дд/мм/гггг

II.6) Прогнозна стойност и основни условия на финансиране (в приложимите случаи)

<p>II.6.1) Първоначална прогнозна стойност (в приложимите случаи, посочете само цифри) В приложимите случаи, без да се включва ДДС: _____ Валута: или обхват: между _____ и _____ Валута:</p>
<p>II.6.2) Основни финансови условия и начини на плащане и/или позоваване на разпоредбите, които ги уреждат (ако са известни)</p> <hr/>
<p>II.7) Информация относно Споразумението за държавни поръчки (GPA) Поръчката попада в обхвата на Споразумението за държавни поръчки (GPA) Да <input type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/></p>
<p>II.8) Допълнителна информация (в приложимите случаи)</p> <hr/>

(В случай на поръчки за доставки или услуги използвайте този раздел толкова пъти, колкото е необходимо)

РАЗДЕЛ IV: ПРОЦЕДУРА И АДМИНИСТРАТИВНА ИНФОРМАЦИЯ

<p>IV.1) Референтен номер на досието, определен от възложителя (в приложимите случаи)</p> <hr/>
--

(В случай на поръчки за доставки или услуги използвайте този раздел толкова пъти, колкото е необходимо)

РАЗДЕЛ VI: ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

<p>VI.1) Информация относно средства от Европейския съюз Поръчката е във връзка с проект и/или програма, финансиран/а със средства от Европейския съюз Да <input type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/> (ако да) Позоваване на проекта/ите и/или програмата/ите:</p> <hr/> <hr/>												
<p>VI.2) Допълнителна информация (в приложимите случаи)</p> <hr/>												
<p>VI.3) Обща прогнозна стойност на поръчката/ите за доставки или услуги (в приложимите случаи) (Моля, посочете общата прогнозна стойност на поръчките за доставки или услуги или рамковите споразумения по групи стоки, изброени в раздел II.6 "Прогнозна стойност")</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;"></td> <td style="width: 10%; text-align: center;">Без да се</td> <td style="width: 10%; text-align: center;">С</td> <td style="width: 30%; text-align: center;">Ставка на</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;">включва</td> <td style="text-align: center;">включен</td> <td style="text-align: center;">ДДС(%)</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;">ДДС</td> <td style="text-align: center;">ДДС</td> <td></td> </tr> </table> <p>Стойност: _____ Валута: <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> при _____ или най-ниска _____ оферта</p>		Без да се	С	Ставка на		включва	включен	ДДС(%)		ДДС	ДДС	
	Без да се	С	Ставка на									
	включва	включен	ДДС(%)									
	ДДС	ДДС										

и
най-висока _____ Валута: при _____
оферта
които са взети предвид

VI.4) Дата на изпращане на настоящото обявление:
28/02/2013 дд/мм/гггг

ДОПЪЛНЕНИЕ

Периодично индикативно обявление — специални сектори

Ако с обявлението се цели съкращаване на сроковете за получаване на оферти, трябва да се предостави информацията в настоящото допълнение, ако е налична

РАЗДЕЛ II: ОБЕКТ НА ПОРЪЧКАТА

II.1) Описание

II.1.1) Заглавие на поръчката, предоставено от възложителя
Изграждане на оптична кабелна магистрала от Компресорна станция "Ихтиман" до Газоизмервателна станция "Дупница"

II.1.2) Вид на поръчката и място на изпълнение на строителството, място на доставката или място на предоставяне на услугите
(Изберете само една категория — строителство, доставки или услуги, която съответства в най-голяма степен на конкретния обект на вашата поръчка или покупка/и)

<input checked="" type="checkbox"/> Строителство	<input type="checkbox"/> Доставки	<input type="checkbox"/> Услуги
<input type="checkbox"/> Изпълнение <input type="checkbox"/> Проектиране и изпълнение <input checked="" type="checkbox"/> Извършване, независимо с какви средства, на строителство, отговарящо на изискванията, указани от възложителите	<input type="checkbox"/> Покупка <input type="checkbox"/> Лизинг <input type="checkbox"/> Наем <input type="checkbox"/> Покупка на изплащане <input type="checkbox"/> Комбинация от горепосочените	Категория услуга No Моля, вижте приложение B2 относно категориите услуги

Основна площадка или място на изпълнение на строителството, място на доставката или място на предоставяне на услугите
Република България, югозападна част
код NUTS: BG41

II.1.3) Информация относно обществената поръчка, рамковото споразумение или динамичната система за покупки (ДСП)
 Обявлението обхваща обществена поръчка
 Обявлението обхваща създаването на динамична система за покупки (ДСП)
 Настоящото обявление обхваща сключването на рамково споразумение

II.1.4) Информация относно рамковото споразумение (в приложимите случаи)
 Рамково споразумение с няколко оператора Рамково споразумение с един оператор
 Брой: _____ или (в приложимите случаи) максимален брой _____ на участниците в предвиденото рамково споразумение

Срок на действие на рамковото споразумение:
Продължителност в години: _____ или в месеци: _____

Обща прогнозна стойност на покупките за целия срок на действие на рамковото споразумение (в приложимите случаи; посочете само цифри):
Прогнозна стойност, без да се включва ДДС: _____ Валута: _____

или обхват: между _____ и _____ Валута:

Честота и стойност на поръчките, които трябва да бъдат възложени (ако са известни)**II.1.5) Обособени позиции (за информация относно обособените позиции използвайте приложение Б толкова пъти, колкото е броят на обособените позиции)**

Настоящата поръчка е разделена на обособени позиции:

Да Не

(ако да) Оферти могат да бъдат подавани за

 само една обособена
позиция една или повече
обособени позиции всички обособени позиции**II.2) Количество или обем на поръчката****II.2.1) Общо количество или обем: (включително всички обособени позиции, подновявания и опции, в приложимите случаи)**

Информацията е съгласно посоченото в т. II.3 - "Кратко описание на обществената поръчка" от раздел II по-горе, т.е. дейностите ще бъдат подробно описани в Техническата спецификация и Пълното описание към Документацията за участие.

(в приложимите случаи, посочете само с цифри) Прогнозна стойност, без да се включва ДДС:

_____ Валута:

или обхват: между _____ и _____ Валута:

II.2.2) Информация относно опциите (в приложимите случаи)

Опции

Да Не

(ако да) Описание на тези опции:

(ако това е известно) Прогнозен график за използване на тези опции:

в месеци: _____ или в дни: _____ (считано от датата на възлагане на поръчката)

II.2.3) Информация относно подновяванията (в приложимите случаи)

Тази поръчка подлежи на подновяване

Да Не

Брой на възможните подновявания (ако има такива): _____ или обхват: между _____ и _____

(ако това е известно) в случай на подновяеми поръчки за доставки или услуги, прогнозен график за последващи поръчки:

в месеци: _____ или в дни: _____ (считано от датата на възлагане на поръчката)

РАЗДЕЛ III: ПРАВНА, ИКОНОМИЧЕСКА, ФИНАНСОВА И ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ**III.1) Условия във връзка с поръчката****III.1.1) Изискуеми депозити и гаранции (в приложимите случаи)****III.1.2) Правна форма, която трябва да придобие групата от икономически оператори, на която се възлага поръчката (в приложимите случаи)****III.1.3) Други особени условия, приложими към изпълнението на**Да Не

поръчката (в приложимите случаи)
 (ако да) Описание на особените условия:

III.2) Условия за участие

III.2.1) Лично състояние на икономическите оператори, включително изисквания във връзка с вписването в професионални или търговски регистри
 Информация и формалности, които са необходими за оценяване дали са изпълнени изискванията:

III.2.2) Икономически и финансови възможности
 Информация и формалности, които са необходими за оценяване дали са изпълнени изискванията: (в приложимите случаи):

III.2.3) Технически възможности
 Информация и формалности, които са необходими за оценяване дали са изпълнени изискванията: (в приложимите случаи):

III.2.4) Информация относно запазени поръчки (в приложимите случаи)
 Поръчката е ограничена до предприятия, ползващи се със закрила
 Изпълнението на поръчката е ограничено в рамките на програми за създаване на защитени работни места

III.3) Специфични условия за поръчки за услуги

III.3.1) Информация относно определена професия
 Изпълнението на услугата е ограничено до определена професия Да Не
 (ако да) Позоваване на приложимата законова, подзаконова или административна разпоредба:
 Закон за устройство на територията; Закон за камарата на строителите

III.3.2) Персонал, който отговаря за изпълнението на услугата
 Юридическите лица трябва да посочат имената и професионалната Да Не

квалификация на персонала, който отговаря за изпълнението на услугата

РАЗДЕЛ IV: ПРОЦЕДУРА

IV.1) Вид процедура

IV.1.1) Вид процедура

Открита (само за съкращаване на сроковете)

Ограничена

Договаряне

IV.2) Критерии за възлагане

IV.2.1) Критерии за възлагане (моля, попълнете съответната/ите клетка/и)

Най-ниска цена

или

икономически най-изгодна оферта с оглед на

посочените по-долу критерии (критериите за възлагане трябва да бъдат посочени с тяхната тежест или в низходящ ред на важност в случаите, когато определянето на тежест е невъзможно поради очевидни причини)

критериите, посочени в спецификациите, в поканата за потвърждение на интерес или в поканата за представяне на оферта или за договаряне

Критерии

Тежест

IV.2.2) Информация относно електронен търг

Ще се използва електронен търг

Да Не

(ако да, ако е уместно) Допълнителна информация относно електронния търг:

IV.3) Административна информация

IV.3.1) Условия за получаване на спецификациите и допълнителни документи (с изключение на ДСП)

Срок за получаване на искания за документи или за достъп до документи

Дата: _____ дд/мм/гггг

Час: _____

Платими документи

Да Не

(ако да, посочете само с цифри) Цена: _____ Валута:

Условия и начин на плащане:

IV.3.2) Срок за получаване на заявление за интерес (само ако обявлението представлява обявяване на конкурентно възлагане на поръчка)

Дата: _____ дд/мм/гггг

Час: _____

IV.3.3) Срок за получаване на искания за получаване на покана за представяне на оферта или за договаряне (само ако обявлението цели съкращаване на сроковете)

Дата: _____ дд/мм/гггг

Час: _____

IV.3.4) Език/езици, на който/които могат да бъдат изготвени офертите или заявленията за участие

Всеки от официалните езици на ЕС

Официален/ни език/езици на ЕС:

- | | | | | | | | |
|--|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> BG | <input type="checkbox"/> DA | <input type="checkbox"/> EL | <input type="checkbox"/> GA | <input type="checkbox"/> LT | <input type="checkbox"/> NL | <input type="checkbox"/> RO | <input type="checkbox"/> FI |
| <input type="checkbox"/> ES | <input type="checkbox"/> DE | <input type="checkbox"/> EN | <input type="checkbox"/> IT | <input type="checkbox"/> HU | <input type="checkbox"/> PL | <input type="checkbox"/> SK | <input type="checkbox"/> SV |
| <input type="checkbox"/> CS | <input type="checkbox"/> ET | <input type="checkbox"/> FR | <input type="checkbox"/> LV | <input type="checkbox"/> MT | <input type="checkbox"/> PT | <input type="checkbox"/> SL | |

Други: _____

РАЗДЕЛ VI: ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ**VI.1) Информация относно периодичното възлагане (в приложимите случаи)**

Това представлява периодично повтаряща се поръчка

Да Не

(ако да) Прогнозни срокове за публикуването на следващи обявления:

VI.2) Допълнителна информация (в приложимите случаи)

Заинтересованите оператори трябва да уведомят възложителя, че те са заинтересовани от поръчката/ите; поръчката/ите ще бъде/ат възлагана/и без последващо публикуване на обявяване на конкурентно възлагане на поръчка.

VI.3) Процедури по обжалване**VI.3.1) Орган, който отговаря за процедурите по обжалване**

Официално наименование

Комисия за защита на конкуренцията

Пощенски адрес

бул. Витоша № 18

Град

София

Пощенски код

1000

Държава

Република

България

Телефон

02 9884070

Адрес за електронна поща

срсadmin@срс.bg

Факс

02 9807315

Интернет адрес (URL):

<http://www.cpc.bg>**Орган, който отговаря за процедурите по медиация (в приложимите случаи)**

Официално наименование

Пощенски адрес

Град

Пощенски код

Държава

Телефон

Адрес за електронна поща

Факс

Интернет адрес (URL):

VI.3.2) Подаване на жалби (моля, попълнете рубрика VI.3.2 ИЛИ при необходимост рубрика VI.3.3)

Уточнете информацията относно крайния/те срок/ове за подаване на жалби:

Съгласно чл.120, ал.5 от ЗОП

VI.3.3) Служба, от която може да бъде получена информация относно подаването на жалби

Официално наименование

Пощенски адрес		
Град	Пощенски код	Държава
		Телефон
Адрес за електронна поща		Факс
Интернет адрес (URL):		

ПРИЛОЖЕНИЕ А**ДОПЪЛНИТЕЛНИ АДРЕСИ И МЕСТА ЗА КОНТАКТ**

I) Адрес и места за контакт, от които може да се получи допълнителна информация		
Официално наименование		
Национален идентификационен № (ако е известен):		
Пощенски адрес		
Град	Пощенски код	Държава
Място/места за контакт	Телефон	
На вниманието на		
Адрес за електронна поща		Факс
Интернет адрес (URL):		
II) Адрес на другия възложител, от името на когото възложителят извършва покупка		

(Използвайте приложение А, раздел II толкова пъти, колкото е необходимо)

Ако настоящото обявление представлява обявяване на конкурентно възлагане на поръчка или цели съкращаване на сроковете за получаване на оферти

III) Адреси и места за контакт, от които може да се получат допълнителни документи (включително документи относно динамична система за покупки)		
Официално наименование "Булгартрансгаз" ЕАД		
Национален идентификационен № (ако е известен): 175203478		
Пощенски адрес бул. "Панчо Владигеров" 66		
Град София	Пощенски код 1336	Държава Република България
Място/места за контакт	Телефон 003592 9396358	
На вниманието на Весела Тафраджийска		

Адрес за електронна поща Vesela.Tafradziyska@bulgartransgaz.bg		Факс 003592 9250063	
Интернет адрес (URL): www.bulgartransgaz.bg			
IV) Адреси и места за контакт, на които трябва да бъдат изпратени офертите, заявленията за участие или заявленията за интерес			
Официално наименование "Булгартрансгаз" ЕАД			
Национален идентификационен № (ако е известен): 175203478			
Пощенски адрес бул. "Панчо Владигеров" 66			
Град София		Пощенски код 1336	Държава Република България
Място/места за контакт		Телефон 003592 9396358	
На вниманието на Весела Тафраджийска			
Адрес за електронна поща Vesela.Tafradziyska@bulgartransgaz.bg		Факс 003592 9250063	
Интернет адрес (URL): www.bulgartransgaz.bg			

ПРИЛОЖЕНИЕ В2 - СПЕЦИАЛНИ СЕКТОРИ**Категории услуги, посочени в раздел II: Обект на поръчката****Директива 2004/17/ЕО**

Категория №(1)	Предмет
1	Услуги по поддръжка и ремонт
2	Услуги на сухопътния транспорт(2), включително услуги с бронирани автомобили и куриерски услуги, с изключение на превоз на поща
3	Услуги на въздушния транспорт за превоз на пътници и товари, с изключение на превоз на поща
4	Превоз на поща по суша(3) и по въздух
5	Далекосъобщителни услуги
6	Финансови услуги: а) застрахователни услуги, б) банкови и инвестиционни услуги(4)
7	Компютърни и свързаните с тях услуги
8	Услуги за научноизследователска и развойна дейност(5)
9	Счетоводни и одиторски услуги, водене на книги
10	Услуги по проучване на пазара и изследване на общественото мнение
11	Консултантски услуги по управление(6) и свързани с тях услуги
12	Архитектурни и инженерни услуги; услуги по градоустройствено планиране и по паркова архитектура; свързани научни и технически консултантски услуги; услуги, свързани с технически изпитвания и анализи
13	Рекламни услуги
14	Услуги по почистване на сгради и управление на недвижими имоти
15	Издателски услуги и услуги по печат срещу възнаграждение или по договор
16	Услуги по събиране и третиране на отпадъци, включително канализационни води; санитарни и сходни услуги
Категория №(7)	Предмет
17	Услуги на хотели и ресторанти
18	Услуги на железопътния транспорт
19	Услуги на водния транспорт
20	Спомагателни и допълнителни услуги в транспорта
21	Юридически услуги
22	Услуги по набиране и предоставяне на работна сила(8)
23	Детективски и охранителни услуги, с изключение на услуги с бронирани автомобили
24	Образователни услуги и услуги, свързани с професионално обучение

25	услуги на здравеопазването и социалните дейности
26	Услуги в областта на културата, спорта и развлеченията
27	Други услуги

- (1) Категории услуги по смисъла на член 31 и приложение XVII А към Директива 2004/17/ЕО.
- (2) С изключение на услугите на железопътния транспорт по категория 18.
- (3) С изключение на услугите на железопътния транспорт по категория 18.
- (4) С изключение на финансови услуги във връзка с издаването, продажбата, покупката или прехвърлянето на ценни книжа или други финансови инструменти, и услуги на централни банки. Също така се изключват: услугите, включващи придобиването или наемането, независимо с какви финансови средства, на земя, съществуващи сгради или друго недвижимо имущество, или във връзка с права върху такива. Договорите за финансови услуги, които са сключени едновременно със, преди или след договора за придобиване или наем, независимо от тяхната форма, обаче се подчиняват на правилата на директивата.
- (5) С изключение на услуги за научноизследователска и развойна дейност, различни от тези, при които ползите възникват изключително в полза на възлагащия орган за негова употреба при провеждането на собствените му дейности, при условие че предоставената услуга е изцяло платена от възлагащия орган.
- (6) С изключение на услуги по арбитраж и помирение.
- (7) Категории услуги по смисъла на член 32 и приложение XVII Б към Директива 2004/17/ЕО.
- (8) С изключение на трудови договори.